DP2-86

MERLO SPA Industria Metalmeccanica con unico socio

Via Nazionale, 9
12010 S. Defendente di Cervasca – Cuneo – Italia
Tel. 0171 614111 – Fax 0171 684101/614100
www.merlo.com – info@merlo.com
Registro Imprese e Partita IVA 03078670043
Cod. Ident. CEE IT 03078670043 – CCIAA di Cuneo n. R.E.A. 260677
Capitale Sociale 15.000.000,00 euro

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

1.	**Dichiarazione CE di conformità** **ORIGINALE**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	mandatario della:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	dichiara che l'attrezzatura intercambiabile TREEMME:	
6.	Tipo	**VERRICELLO SU ZATTERA LIFT SW (portata massima: 4000 kg)**
7.	Denominazione commerciale	**A2765**
8.	Numero di serie	**0977810379/17**
9.	destinata ad essere installata sulle seguenti macchine se indicato nelle loro istruzioni per l'uso:	
10.	Tipo	**CARRELLO TELESCOPICO MERLO** **CARRELLO TELESCOPICO FUORISTRADA MERLO** **CARRELLO TELESCOPICO ROTANTE FUORISTRADA MERLO** **TRATTORE AGRICOLO CON BRACCIO TELESCOPICO**
11.	Modello interfaccia	**MERLO ZM2**
12.	è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva 2006/42/CE.	
13.	Tale dichiarazione CE di conformità riguarda esclusivamente la macchina immessa sul mercato nuova, esclusi i componenti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utente finale.	
14.	Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del mandatario	*(Firma)*

OV516527IT

1.	**Translation of the ORIGINAL DECLARATION OF EC CONFORMITY | Traduction de la DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ORIGINAL | Übersetzung der ORIGINALEN EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | Vertaling van de EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ORIGINEEL**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	Representative of: | Mandataire de : | Auftragnehmer der: | gelastigde van:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	Declares that the TREEMME interchangeable attachment: | déclare que l'accessoire interchangeable TREEMME : | erklärt, dass	
6.	Type | Modèle | Typ | Type	**LIFT SW HYDRAULIC WINCH ON CARRIAGE (maximum capacity: 4000 kg) | TREUIL SUR TABLIER LIFT SW (charge maximale : 4000 kg) | SEILWINDE AUF ANBAURAHMEN LIFT SW (maximale Tragfähigkeit: 4000 kg) | LIER OP VORKENBORD LIFT SW (maximale last: 4000 kg)**
7.	Trade name | Dénomination commerciale | Handelsbezeichnung | Handelsnaam	**A2765**
8.	Serial number | Numéro de série | Seriennummer | Serienummer	**0977810379/17**
9.	To be installed on the following machines if indicated in their guidelines: | destiné à être installé sur les machines suivantes si cela est indiqué dans leur mode d'emploi : | die für eine Montage an folgenden Maschinen bestimmt sind, sofern dies in ihren Gebrauchsanweisungen angegeben ist: | die is bestemd voor installatie op de volgende machines, indien aangeduid in de gebruiksaanwijzingen:	
10.	Type | Modèle | Typ | Type	**MERLO VARIABLE-REACH TRUCK | CHARIOT AUTOMOTEUR À PORTÉE VARIABLE MERLO | SCHUBSTAPLER MERLO | HEFTRUCK MET TELESCOPISCHE GIEK MERLO** **MERLO ROUGH-TERRAIN VARIABLE-REACH TRUCK | CHARIOT AUTOMOTEUR À PORTÉE VARIABLE TOUT TERRAIN MERLO | SCHUBSTAPLER GELÄNDE MERLO | TERREINHEFTRUCK MET TELESCOPISCHE GIEK MERLO** **MERLO OFF-ROAD ROTARY TELESCOPIC CARRIAGE | CHARIOT TÉLESCOPIQUE ROTATIF TOUT TERRAIN MERLO | DREHBARER TELESKOPLADER GELÄNDE MERLO | TERREINHEFTRUCK MET TELESCOPISCHE DRAAIGIEK MERLO** **MERLO ROUGH-TERRAIN SLEWING VARIABLE-REACH TRUCK | AUTOMOTEUR À PORTÉE VARIABLE ROTATIF TOUT TERRAIN MERLO | DREHBARER SCHUBSTAPLER GELÄNDE MERLO | TERREINHEFTRUCK MET TELESCOPISCHE DRAAIGIEK MERLO**
11.	Model interface | Modèle d'interface | Schnittstellenmodell | Model interface	**MERLO ZM2**
12.	Complies with all the applicable provisions of Directive 2006/42/CE. | est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE. | allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen. | is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EG.	
13.	This declaration of EC conformity concerns exclusively the machine placed on the market as new, except for the components and/or the operations carried out afterwards by the end user. | La présente déclaration CE de conformité concerne exclusivement la machine neuve mise sur le marché, à l'exclusion des composants et/ou des opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final. | Diese EG-Konformitätserklärung betrifft ausschließlich die neu auf den Markt gekommene Maschine, mit Ausnahme der Komponenten und/oder der Vorgänge, die danach vom Endverbraucher montiert bzw. durchgeführt werden. | Deze EG Verklaring van Overeenstemming betreft uitsluitend de nieuwe op de markt gebrachte machine, met uitsluiting van de componenten en/of de handelingen die vervolgens worden uitgevoerd door de eindklant.	
14.	Person authorised to draw up the technical dossier: | Personne autorisée à constituer le dossier technique : | Zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person: | Persoon die gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Person authorised to draw up the declaration on behalf of the authorised representative | Personne autorisée à rédiger la déclaration au nom du mandataire | Zur Verfassung der Erklärung im Namen des Auftragnehmers berechtigte Person | Persoon die gemachtigd is voor het opstellen van de verklaring namens de gelastigde	*see the original EC declaration of conformity (Signature) | faire référence à la déclaration de conformité CE originale (Signature) | Verweis auf die EG-Konformitätserklärung im Original (Unterschrift) | zie de originele EG Verklaring van Overeenstemming (Handtekening)*

1.	**Превод на ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО ОРИГИНАЛ | Překlad PŮVODNÍHO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | Traducerea DECLARAȚIEI ORIGINALE DE CONFORMITATE CE | A EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT fordítása EREDETI**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	упълномощен представител на: | zmocněnec/zástupce firmy: | mandatar al: | megbízó:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Nazionale, 2 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	декларира, че сменяемото оборудване TREEMM: | prohlašuje, že výměnné nástroje TREEMME: | declară că echipamentul interschimbabil TREEMME: | kijelenti, hogy a cserélhető TREEMME felszerelés:	
6.	Тип | Druh | Tip | Típus	**ЛЕБЕДКА ВЪРХУ НОСАЧ LIFT SW (максимален капацитет: 4000 kr) | NAVIJÁK NA NOSIČI LIFT SW (maximální nosnost: 4000 kg) | VINCI PE PANOUL DE PRINDERE LIFT SW (sarcină maximă: 4000 kg) | LIFT SW VILLAKOCSIRA SZERELT CSÖRLŐ (maximális teherbírás: 4000 kg)**
7.	Търговско наименование | Obchodní název | Denumire comercială | Kereskedelmi megnevezés	**A2765**
8.	Сериен номер | Sériové číslo | Număr de serie | Sorozatszám	**0977810379/17**
9.	предназначено за инсталиране на следните машини, ако е посочено в техните инструкции за употреба: | určené k instalaci na těchto strojích, je-li to uvedeno v návodu k jejich použití | destinată instalării pe următoarele echipamente tehnice în cazul în care se indică astfel în instrucțiunile de utilizare a acestora: | amelyet az alábbi gépeken vannak felszerelve, ha használati utasításukban ez fel van tüntetve:	
10.	Тип | Druh | Tip | Típus	**ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА MERLO | TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO | STIVUITOR TELESCOPIC MERLO | MERLO TELESZKÓPOS RAKODÓ** **ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА ОФРОУД MERLO | TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK MERLO | STIVUITOR TELESCOPIC MERLO DE TEREN | MERLO TEREPJÁRÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ** **ВЪРТЯЩ СЕ ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА ОФРОУД MERLO | OTOČNÝ TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK MERLO | STIVUITOR TELESCOPIC ROTATIV MERLO DE TEREN | MERLO TEREPJÁRÓ TELESZKÓPOS FORGÓRAKODÓ** **СЕЛСКОСТОПАНСКИ ТРАКТОР С ТЕЛЕСКОПИЧНО РАМО МЕРЛО | ZEMĚDĚLSKÝ TRAKTOR ZNAČKY MERLO S TELESKOPICKÝM RAMENEM | TRACTOR AGRICOL MERLO CU BRAȚ TELESCOPIC | MERLO MEZŐGAZDASÁGI TRAKTOR TELESZKÓPOS KARRAL**
11.	Интерфейс модел | Model rozhraní | Model interfață | Interfész típusa	**MERLO ZM2**
12.	е в съответствие с всички релевантни разпоредби на Директива 2006/42/ЕО. | splňují všechny požadavky směrnice 2006/42/ES. | este conform cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE. | megfelel a 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó rendelkezésének.	
13.	Декларацията за съответствие ЕО се отнася единствено за нова машина, пусната на пазара, без компоненти и/или операции, извършени впоследствие от крайния потребител. | Toto ES prohlášení o shodě se týká výhradně nového stroje uvedeného na trh, a nikoli komponentů a/nebo operací, následně prováděných koncovým uživatelem. | Această declarație de conformitate CE se referă doar la echipamentul tehnic nou introdus pe piață, și sunt excluse componentele și/sau operațiunile efectuate ulterior de utilizatorul final. | Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.	
14.	Лице, оправомощено да състави техническото досие: | Osoba oprávněná zpracovat technickou dokumentaci: | Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic. | műszaki dokumentáció megszerkesztésére jogosult személy:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Лице, оправомощено да изготви декларацията от името на упълномощения представител | Osoba oprávněná sepsat prohlášení jménem zmocněnce | Persoana autorizată pentru redactarea declarației în numele mandatarului | A nyilatkozat szerkesztésére jogosult személy a megbízott nevében	*придържайте се към оригиналната декларация за съответствие ЕО (Подпис) | odkázat na původní ES prohlášení o shodě (Podpis) | a se consulta declarația originală de conformitate CE (Semnătura) | hivatkozzon az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozatra (Aláírás)*

1.	**Oversættelse af den ORIGINALE EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | Översättning av EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ORIGINAL | Oversettelse av EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN ORIGINAL | ALKUPERÄISEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN käännös**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	bemyndigede repræsentant for: | befullmäktigad representant för: | oppdragsgiver for: | edustaen yhtiötä:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	erklærer, at det udskiftelige TREEMME redskab: | försäkrar att den utbytbara utrustningen TREEMME: | erklærer at det utskiftbare utstyret til TREEMME: | vakuuttaa, että vaihdettava lisälaite:	
6.	Type | Typ | Type | Tyyppi	**SPIL PÅ OPHÆNG LØFT SW (maksimal kapacitet: 4000 kg) | VINSCH PÅ STATIV LIFT SW (max last: 4000 kg) | VINSJ PÅ KOBLINGSRAMME LIFT SW (maksimal kapasitet: 4000 kg) | KYTKENTÄKELKKAAN ASENNETTU VINSSINOSTIN SW (enimmäiskapasiteetti: 4000 kg)**
7.	Handelsnavn | Handelsnamn | Kommersiell benevnelse | Kaupallinen nimi	**A2765**
8.	Serienummer | Serienummer | Registreringsnummer | Sarjanumero	**0977810379/17**
9.	beregnet på installation på de følgende maskiner, hvis dette er anført i deres brugsanvisninger: | är avsedd att installeras på följande maskiner, om detta anges i deras användarinstruktioner: | som skal monteres på de følgende maskinene dersom dette indikeres i deres brukerveiledning: | joka on tarkoitettu asennettavaksi seuraaviin koneisiin, jos niiden käyttöohjeissa on näin ilmoitettu:	
10.	Type | Typ | Type | Tyyppi	**MERLO TELESKOPLÆSSER | TELESKOPLASTARE MERLO | REACHTRUCK FRA MERLO | TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MERLO-TRUKKI** **TERRÆNGÅENDE MERLO TELESKOPLÆSSER | TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE MERLO | TERRENGGÅENDE REACHTRUCK FRA MERLO | TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MAASTOKELPOINEN MERLO-TRUKKI** **ROTERENDE TERRÆNGÅENDE MERLO TELESKOPLÆSSER | ROTERANDE TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE MERLO | TERRENGGÅENDE ROTERENDE REACHTRUCK FRA MERLO | YMPÄRIPYÖRIVÄ MAASTOKELPOINEN TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MERLO-TRUKKI** **MERLO LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSTRAKTOR MED TELESKOPARM | JORDBRUKSTRAKTOR MED TELESKOPARM MERLO | JORDBRUKSTRAKTOR MED TELESKOPARM MERLO| TELESKOOPPIPUOMILLA VARUSTETTU MERLO-MAATALOUSTRAKTORI**
11.	Interfacemodel | Gränssnittsmodell | Grensesnitt modell | Liitäntälaitteen malli	**MERLO ZM2**
12.	opfylder alle de relevante bestemmelser i Direktiv 2006/42/EF. | överensstämmer med alla relevanta föreskrifter i Direktivet 2006/42/CE. | er i overensstemmelse og oppfyller alle kravene i direktivet 2006/42/EU. | direktiivin 2006/42/EY kaikkien asiaa koskevien määräysten mukainen.	
13.	Samme EF-overensstemmelseserklæring angår udelukkende den, som ny markedsførte maskine, uden komponenter og/eller handlinger udført senere af slutbrugeren. | Denna EG-försäkran om överensstämmelse avser endast nya maskiner för utsläppande på marknaden och utesluter komponenter och/eller ingrepp som senare utförts av slutanvändaren. | Denne UE-overensstemmelseserklæringen gjelder kun for den nye maskinen som selges på markedet, uten komponentene og/eller operasjonene som sluttbrukeren senere har utført. | Tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee yksinomaan markkinoille saatettua uutta konetta, eikä se kata loppukäyttäjän siihen jälkeenpäin lisäämiä osia ja/tai tämän koneella suorittamia operaatioita.	
14.	Person med bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: | Person som auktoriserats att sammanställa den tekniska dokumentationen: | Person autorisert til å fremlegge den tekniske mappen: | Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Person med bemyndigelse til at udarbejde erkæringen på vejne af fabrikanten eller dennes rappresentant | Person som auktoriserats att skriva denna försäkran i den befullmäktigade representantens namn | Person som er autorisert til å redigere erklæringen på vegne av oppdragsgiver | Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tämä vakuutus valtuutetun edustajan puolesta	*jfr. den originale EF-overensstemmelseserklæring (Underskrift) | hänvisning till EG-försäkran om överensstämmelse i original (Underskrift) | se den originale EU-overensstemmelseserklæringen (Underskrift) | alkuperäiseen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen viitaten (allekirjoitus)*

MERLO

1.	**EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS tulkojums no ORIĢINĀLVALODAS | EB ATITIKTIES DEKLARACIJOS vertimas iš originalo | Tłumaczenie DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE ORYGINALNEJ | Prijevod IZJAVE O SUKLADNOSTI CE ORIGINAL**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	uz pilnvaras pamata, ko izsniedza: | šios įmonės atstovas: | upoważniony przedstawiciel firmy: | obavezno od:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	paziņo, ka maināmā iekārta TREEMME: | deklaruoja, kad keičiamas padargas TREEMME: | oświadcza, że wymienne oprzyrządowanie TREEMME: | izjavljuje se da je oprema TREEMME zamjenjiva:	
6.	Tips | Tipas | Typ | Vrsta	**VINČA UZ RĀMJA LIFT SW (maksimālā kravnesība: 4000 kg) | ANT PADARGŲ LAIKIKLIO MONTUOJAMA SW HIDRAULINĖ KĖLIMO GERVĖ (didžiausia talpa: 4000 kg) | WCIĄGARKA NA WSPORNIKU LIFT SW (maksymalny udźwig: 4000 kg) | VITLO NA NOSAČU ZA PODIZANJE SW (maksimalna nosivost: 4000 kg)**
7.	Komercnosaukums | Komercinis pavadinimas | Nazwa handlowa | Trgovački naziv	**A2765**
8.	Sērijas numurs | Serijos numeris | Numer seryjny | Broje serije	**0977810379/17**
9.	paredzēta uzstādīšanai šādās mašīnās, ja tas ir norādīts to ekspluatācijas instrukcijās: | skirtas montuoti ant šių mašinų, jei nurodyta jų naudojimo instrukcijose: | przeznaczone do montażu na poniższych maszynach, jeżeli podano w ich instrukcjach obsługi: | namijenjena da bi se instalirala na sljedeće strojeve ukoliko je tako navedeno u njihovim uputstvima za uporabu:	
10.	Tips | Tipas | Typ | Vrsta	**TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS MERLO | MERLO REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS | WÓZEK TELESKOPOWY MERLO | KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA MERLO** **APVIDUS TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS MERLO | MERLO BEKELĖS REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS | WÓZEK TELESKOPOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU MERLO | KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA ZA TEŠKE TERENE MERLO** **APVIDUS TELESKOPISKAIS GROZĀMAIS IEKRĀVĒJS MERLO | MERLO BESISUKANTIS BEKELĖS REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS | WÓZEK TELESKOPOWY OBROTOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU MERLO | OKRETNI KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA ZA TEŠKE TERENE MERLO** **LAUKSAIMNIECĪBAS TRAKTORS AR TELESKOPISKO IZLICI MERLO | ŽEMĖS ŪKIO TRAKTORIUS SU TELESKOPINE STRĖLE MERLO | CIĄGNIK ROLNICZY Z WYSIĘGNIKIEM TELESKOPOWYM MERLO| POLJOPRIVREDNI TRAKTOR S TELESKOPSKIM KRAKOM MERLO**
11.	Saskares modelis | Sąsajos modelis | Model systemu podłączeniowego | Model sučelja	**MERLO ZM2**
12.	atbilst visām Direktīvas 2006/42/EK prasībām. | atitinka visus svarbiausius Direktyvos 2006/42/EB reikalavimus. | jest zgodne ze wszystkimi rozporządzeniami dotyczącymi Dyrektywy 2006/42/WE. | sukladno je svim relevantnim odredbama Direktive 2006/42/EZ.	
13.	Šī EK atbilstības deklarācija attiecas tikai uz jaunu tirgū izlaistu mašīnu, tā neattiecas uz sastāvdaļām un/vai operācijām, kuras gala lietotājs ir veicis vēlāk. | Ši EB atitikties deklaracija skirta tik naujai į rinką išleistai mašinai, neįskaitant komponentų ir (ar) veiksmų, kuriuos paskui atliko galutinis klientas. | Niniejsza deklaracja zgodności WE dotyczy wyłącznie nowej maszyny wprowadzonej do obrotu, z wyłączeniem komponentów i/lub operacji wykonanych następnie przez użytkownika końcowego. | Izjava o sukladnosti CE tiče se isključivo novog stroja uvedenog na tržište, izuzimaju se dijelovi i/ili radnje naknadno izvršene od strane krajnjeg korisnika.	
14.	Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: | Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą: | Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: | Ovlaštena osoba za izvedbu tehničke datoteke:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Persona, kura ir pilnvarota rediģēt deklarāciju pilnvarotā pārstāvja vārdā | Asmuo, įgaliotas parengti deklaraciją atstovo vardu | Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu upoważnionego przedstawiciela | Ovlaštena osoba za uređivanje izjave u ime uprave	*sk. EK atbilstības deklarāciju oriģinālvalodā (Paraksts) | remtis originalia EB atitikties deklaracija (Parašas) | patrz oryginalna deklaracja zgodności WE (Podpis)| koje se odnosi na izjavu o sukladnosti CE original (Potpis)*

1.	**Preklad VYHLÁSENIA O ZHODE ES ORIGINÁL | Prevod ES IZJAVE O SKLADNOSTI PREVOD | Þýðing á UPPHAFLEGRI EB-SAMRÆMISYFIRLÝSINGU | Traduzzjoni tad-DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-KE ORIĠINALI**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	mandatár spoločnosti: | pooblaščenec za: | fulltrúi: | rappreżentanta ta':	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	vyhlasuje, že vymeniteľná výbava TREEMME: | izjavlja, da je zamenljiva oprema TREEMME: | lýsir því yfir að útskiptanlegi TREEMME aukabúnaðurinn: | tiddikjara li l-attachment interkambjabbli TREEMME:	
6.	Typ | Tip | Gerð | Tip	**NAVIJAK NA NOSIČI LIFT SW (maximálna nosnosť: 4000 kg) | VITEL NA OGRODJU LIFT SW (največja nosilnost: 4000 kg) | VÖKVAKNÚINN VINDUKRANI Á LYFTARAGAFFLI (hámarksgeta: 4000 kg) | TALJOLA IDRAWLIKA TAL-IRFIGĦ SW FUQ MAKKINARJU (kapaċità massima: 4000 kg)**
7.	Obchodný názov | Trgovski naziv | Vöruheiti | Isem kummerċjali	**A2765**
8.	Výrobné číslo | Serijska številka | Raðnúmer | Numru serjali	**0977810379/17**
9.	určená pre inštaláciu na nasledujúce stroje, za predpokladu, že je to uvedené v ich návode na použitie: | namenjena za vgradnjo na naslednje stroje, če je tako navedeno v navodilih za sledenje: | sem setja á í eftirfarandi vélar ef það kemur fram í leiðbeiningum viðkomandi véla: | li għandu jiġi installat fuq il-magni li ġejjin jekk indikat fil-linji gwida tagħhom:	
10.	Typ | Tip | Gerð | Tip	**TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO | TELESKOPSKI VILIČAR MERLO | MERLO BÓMULYFTARAR | MERLO TRAKK B'ILĦUQ VARJABBLI** **TERÉNNY TELESKOPICKÝ MERLO | TERENSKI TELESKOPSKI VILIČAR MERLO | MERLO UTANVEGABÓMULYFTARAR | MERLO TRAKK B'ILĦUQ VARJABBLI GĦAL FUQ ART IMĦARBTA** **TERÉNNY OTOČNÝ TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO | TERENSKI VRTLJIVI TELESKOPSKI VILIČAR MERLO | MERLO UTANVEGABÓMULYFTARAR MEÐ SNÚNINGI | MERLO TRAKK B'ILĦUQ VARJABBLI GĦAL FUQ ART IMĦARBTA LI JDUR** **POĽNOHOSPODÁRSKY TRAKTOR S TELESKOPICKÝM RAMENOM | KMETIJSKI TRAKTOR ZNAČKY MERLO S TELESKOPSKO ROKO | MERLO DRÁTTARVÉL MEÐ SKOTBÓMU | TRATTUR AGRIKOLU BI KREJN TELESKOPIKU MERLO**
11.	Model rozhrania | Model vmesnika | Tengibúnaður af gerð | Interface tal-mudell	**MERLO ZM2**
12.	je v zhode so všetkými súvisiacimi nariadeniami Smernice 2006/42/ES. | skladna z vsemi zadevnimi določbami Direktive 2006/42/ES. | uppfyllir alla skilmála tilskipunar 2006/42/CE. | jikkonforma mad-dispożizzjonijiet applikabbli kollha tad-Direttiva 2006/42/KE.	
13.	Toto vyhlásenie o zhode ES sa vzťahuje výhradne na nový stroj uvedený na trh a nevzťahuje sa na komponenty a/alebo úkony vykonané následne finálnym užívateľom. | Ta ES izjava o skladnosti se nanaša izključno na stroje v stanju, v katerem so bili dani na trg, in izključuje komponente, ki jih je naknadno dodal, in/ali operacije, ki jih je naknadno opravil končni uporabnik. | EB-samræmisyfirlýsingin á eingöngu við um nýja vél á markaði, nema hvað varðar íhluti og/eða aðgerðir sem endanotandi framkvæmir eftir á. | Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE tikkonċerna esklussivament il-magna mpoġġija fis-suq bħala ġdida, għajr għal komponenti u/jew operazzjonijiet imwettqa wara mill-utent finali.	
14.	Osoba autorizovaná na vytvorenie technického spisu: | Oseba, pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije: | Einstaklingur sem hefur umboð til að setja upp tækniupplýsingar: | Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dossier tekniku:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Osoba autorizovaná na zostavenie vyhlásenia v mene mandatára | Oseba, pooblaščena za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca | Einstaklingur með umboð til að setja upp tæknilýsingu af hálfu umboðsfulltrúa | Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dikjarazzjoni f'isem ir-rappreżentant awtorizzat	*vychádzajte z originálneho vyhlásenia o zhode ES (Podpis) | glejte originalno ES izjavo o skladnosti (podpis) | sjá upphaflega EB-samræmisyfirlýsingu (Undirskrift) | ara d-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE oriġinali (Firma)*

MERLO

1.	**Traducción de la DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE ORIGINAL | Tradução da DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE ORIGINAL | Aistriúchán ar an mBUNDEARBHÚ COMHRÉIREACHTA CE | CE-VASTAVUSE DEKLARATSIOONI tõlge ORIGINAAL**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	Mandatario de: | representante da : | ina ionadaí do: | esindab:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	declara que el accesorio intercambiable TREEMME: | declara que o equipamento intercambiável TREEMME: | á dhearbhú go bhfuil an ball breise fearais TREEMME inmhalartaithe seo: | kinnitab, et vahetatav seade TREEMME:	
6.	Tipo | Tipo | Cineál | Tüüp	**CABRESTANTE EN BASTIDOR LIFT SW (Capacidad máxima: 4000 kg) | GUINCHO NA BALSA LIFT SW (capacidade máxima: 4000 kg) | CRANN TOCHRAIS HIODRÁLACH SW ARDAITHE AR CHARRÁISTE (toilleadh uasta: 4000 kg) | LIFT SW KELGULE KINNITATUD HÜDRAULILINE VINTS (max võimsus: 4000 kg)**
7.	Denominación comercial | Designação comercial | Ainm trádála | Kommertsnimi	**A2765**
8.	Número de serie | Número de fábrica | Sraithuimhir | Seerianumber	**0977810379/17**
9.	destinado a ser instalado en las siguientes máquinas siempre que esté indicado en sus instrucciones de uso: | destinado a ser instalado nas seguintes máquinas, se indicado nas suas instruções de uso: | le suiteáil ar na gléasanna seo a leanas má léirítear amhlaidh ina dtreoirlínte: | mis on ette nähtud paigaldamiseks järgnevatele masinatele, kui nii on viidatud nende kasutusjuhendites:	
10.	Tipo | Tipo | Cineál | Tüüp	**CARRO TELESCÓPICO MERLO | CARRO TELESCÓPICO MERLO | TRUCAIL MERLO A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH AIR | MERLO TELESKOOPTÕSTUK** **CARRO TELESCÓPICO TODOTERRENO MERLO | CARRO TELESCÓPICO TODO-O-TERRENO MERLO | TRUCAIL MERLO LE HAGHAIDH TÍR-RAON GARBH A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH AIR | MERLO MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPTÕSTUK** **CARRO TELESCÓPICO GIRATORIO TODOTERRENO MERLO | CARRO TELESCÓPICO GIRATÓRIO TODO-O-TERRENO MERLO | TRUCAIL MERLO LE HAGHAIDH TÍR-RAON GARBH A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH ROTHLÚCHÁIN AIR | MERLO PÖÖRLEV MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPTÕSTUK** **TRACTOR AGRÍCOLA MERLO CON BRAZO TELESCÓPICO | TRATOR AGRÍCOLA MERLO COM BRAÇO TELESCÓPICO | TARRACÓIR TALMHAÍOCHTA MERLO AR A BHFUIL BÚM TEILEASCÓPACH |MERLO TELESKOOPTÕSTETALAGA PÕLLUMAJANDUSTRAKTOR**
11.	Modelo interfaz | Modelo interface | Comhlíonann an tsamhail chomhéadain | Mudeli liides	**MERLO ZM2**
12.	es conforme con todas las disposiciones pertinentes de la directiva 2006/42/CE. | é conforme a todas as disposições pertinentes da Diretiva 2006/42/CE. | gach foráil is infheidhme de chuid Threoir 2006/42/CE. | vastab kõikidele direktiivi 2006/42/EÜ nõuetele.	
13.	Tal declaración CE de conformidad se refiere exclusivamente a la máquina introducida en el mercado nueva, excluidos los componentes y/o las operaciones efectuadas después por el usuario final. | Tal declaração CE de conformidade refere-se exclusivamente à máquina colocada no mercado nova, exclusos os componentes e/ou as operações efetuadas posteriormente pelo utilizador final. | Is leis an ngléas arna chur ar an margadh mar ghléas nua a bhaineann an dearbhú comhréireachta CE seo agus leis an ngléas sin amháin, seachas na comhpháirteanna agus/nó na hoibríochtaí a dhéanann an t-úsáideoir deiridh ina dhiaidh. | Selline CE-vastavuse deklaratsioon puudutab ainult turule viidud uut masinat ega hõlma hiljem lõppkasutaja poolt lisatud komponente ja/või toiminguid.	
14.	Persona autorizada para constituir el fascículo técnico: | Pessoa autorizada a elaborar o ficheiro técnico: | An duine atá	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Persona autorizada para redactar la declaración en nombre del mandatario | Pessoa autorizada a redigir a declaração em nome do representante | An duine atá údaraithe chun an dearbhú a dhréachtú thar ceann an ionadaí údaraithe | Esindaja poolt deklaratsiooni koostama volitatud isik	*consultar la declaración de conformidad CE original (Firma) | consulte a declaração de conformidade CE original (Assinatura) | féach an bundearbhú comhréireachta CE (Síniú) | lähtuge originaalsest CE-vastavuse deklaratsioonist (Allkiri)*

1.	**Μετάφραση της ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ | AT UYGUNLUK BEYANI ASLININ Çevirisi**	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	εντολοδόχος της: | temsilcisi olduğu kuruluş:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	δηλώνει ότι ο εναλλάξιμος εξοπλισμός TREEMME: | aşağıda belirtilen TREEMME değiştirilebilir aksesuarının:	
6.	Τύπος | Tipi	**ΒΑΡΟΥΛΚΟ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ LIFT SW (μέγιστο φορτίο: 4000 kg) | TAŞIYICIYA MONTELİ HİDROLİK VİNÇ KALDIRICI SW (maksimum kapasite: 4000 kg)**
7.	Εμπορική ονομασία | Ticari adı	**A2765**
8.	Αριθμός σειρά | Seri numarası	**0977810379/17**
9.	που προορίζεται για να εγκατασταθεί στα παρακάτω μηχανήματα εφόσον υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσεις των μηχανημάτων αυτών: | kılavuzunda belirtilmesi koşuluyla aşağıdaki makinelere takılabilir:	
10.	Τύπος | Tipi	**ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ MERLO | MERLO DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ** **ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ MERLO | MERLO ENGEBELİ ARAZİ İÇİN DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ** **ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ MERLO | MERLO ENGEBELİ ARAZİ İÇİN DÖNER DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ** **ΓΕΩΡΓΙΚΟΣ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ MERLO | MERLO TELESKOPİK BOMLU TARIM TRAKTÖRÜ**
11.	Μοντέλο διεπαφής | Model arayüzü	**MERLO ZM2**
12.	συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ. |2006/42/CE sayılı Yönergenin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.	
13.	Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης CE αφορά αποκλειστικά το μηχάνημα που διατίθεται στην αγορά καινούργιο, με εξαίρεση τα εξαρτήματα ή/και τις επεμβάσεις που εκτελούνται στη συνέχεια από τον τελικό χρήστη.| İşbu AT uygunluk beyanı, son kullanıcı tarafından daha sonra gerçekleştirilen faaliyetler ve/veya aksamlar hariç olmak üzere, sadece yeni olarak piyasaya sürülen makine için geçerlidir.	
14.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για την υποβολή του τεχνικού φακέλου: | Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 29/06/2017	
17.	**Claudio Gastaldi** Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη της δήλωσης για λογαριασμό του εντολοδόχου | Yetkili temsilci adına beyanı düzenlemeye yetkili kişi	*ανατρέξτε στην πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης CE (Υπογραφή)| AT uygunluk beyanının aslına bakınız (İmza)*

DICHIARAZIONE
DECLARATION

CE

DI CONFORMITA'
OF CONFORMITY
n° 1548

SME LIFTING S.R.L.
Via Volta, 14/A - 22070 Locate Varesino (Co)

SPETT.LE
TREEMME TECNOLOGY srl
VIA PASSATORE 2/a
12010 SAN DEFENDENTE DI CERVASCA

CERTIFICA CHE / *CERTIFY*

L'ATTREZZATURA SOTTOSPECIFICATA E' CONFORME ALLA REGOLAMENTAZIONE TECNICA DI SICUREZZA APPLICABILE NELL'UNIONE EUROPEA ALLA DATA DI IMMISSIONE SUL MERCATO, ESCLUDENDO I COMPONENTI AGGIUNTI E/O LE OPERAZIONI EFFETTUATE SUCCESSIVAMENTE DALL'UTENTE FINALE.

THE EQUIPMENT SPECIFIED HEREUNDER IS IN COMPLIANCE WITH SAFETY TECHNICAL REGULATION APPLICABLE IN THE EUROPEAN COMMUNITY AT MARKET DATA ENTRY, EXCLUDING ADDITIONAL COMPONENTS AND/OR THE OPERATIONS SUCCESSIVELY CARRIED BY FINAL USER.

LA PERSONA AUTORIZZATA ALLA COSTITUZIONE DEL FASCICOLO TECNICO E' IL SIG. MUSSETTA STEFANO, VIA A.VOLTA 14/A, LOCATE VARESINO - COMO - ITALIA.
THE AUTHORIZED PERSON TO PREPARE THE TECHNICAL BOOK IS MR MUSSETTA STEFANO, STREET A.VOLTA 14/A, LOCATE VARESINO - COMO - ITALY.

DISPOSIZIONI APPLICATE / *REGULATIONS APPLIED:*

DIRETTIVE EUROPEE	/ ***EUROPEAN DIRECTIVES***	**2006/42/CE**
NORME EUROPEE	/ ***EUROPEAN STANDARDS***	**EN 12100/1/2:2009; EN 12385/4:2008**
NORMATIVA ITALIANA	/ ***ITALIAN STANDARDS***	

DESCRIZIONE / *DESCRIPTION*

Tipo fune / ***Type of wire rope :***	133NG PARAL x sollev
Diam. nominale fune / ***Nominal Diameter (mm) :***	12,00
Massa nominale /***Nominal Mass (kg/mt) :***	0,57
Superficie fili / ***Wires surface :***	ZINCATA
Formazione / ***Composition :***	6 + 12 AM(1+6)
Avvolgimento / ***Lay direction :***	PD
Diam. filo esterno / ***Extern. Wire diam. (mm) :***	0,77
Resis. dei fili / ***Wires Resistance (N/mm2) :***	1.960,00 / 0,00
Carico Rottura Minimo / ***Min. breaking load (DaN) :***	12300,00
Carico Rottura Calcolato / ***Calculated breaking load (DaN) :***	0,00
Carico Rottura Effettivo / ***Actual breaking load (DaN) :***	0,00
Lunghezza / ***Lenght (mt) :***	79,00
N° Bobina / ***Wire reel n°***	
Note / ***Notes :***	

Totale Metri: 0,00
lotto nr. 62/173

N° di Serie / ***Serial N°***	
N° Doc. di Trasporto / ***Transport doc. n° :***	BO 986

LUOGO E DATA /***PLACE AND DATE***
Locate Varesino, 02/09/2016

FIRMA /***SIGNATURE (Mussetta Stefano)***

DICHIARAZIONE
DECLARATION

CE

DI CONFORMITA'
OF CONFORMITY
n° 1548

SME LIFTING S.R.L.
Via Volta, 14/A - 22070 Locate Varesino (Co)

SPETT.LE
TREEMME TECNOLOGY srl
VIA PASSATORE 2/a
12010 SAN DEFENDENTE DI CERVASCA

CERTIFICA CHE / *CERTIFY*

L'ATTREZZATURA SOTTOSPECIFICATA E' CONFORME ALLA REGOLAMENTAZIONE TECNICA DI SICUREZZA APPLICABILE NELL'UNIONE EUROPEA ALLA DATA DI IMMISSIONE SUL MERCATO, ESCLUDENDO I COMPONENTI AGGIUNTI E/O LE OPERAZIONI EFFETTUATE SUCCESSIVAMENTE DALL'UTENTE FINALE.

THE EQUIPMENT SPECIFIED HEREUNDER IS IN COMPLIANCE WITH SAFETY TECHNICAL REGULATION APPLICABLE IN THE EUROPEAN COMMUNITY AT MARKET DATA ENTRY, EXCLUDING ADDITIONAL COMPONENTS AND/OR THE OPERATIONS SUCCESSIVELY CARRIED BY FINAL USER.

LA PERSONA AUTORIZZATA ALLA COSTITUZIONE DEL FASCICOLO TECNICO E' IL SIG. MUSSETTA STEFANO, VIA A.VOLTA 14/A, LOCATE VARESINO - COMO - ITALIA.
THE AUTHORIZED PERSON TO PREPARE THE TECHNICAL BOOK IS MR MUSSETTA STEFANO, STREET A.VOLTA 14/A, LOCATE VARESINO - COMO - ITALY.

DISPOSIZIONI APPLICATE / *REGULATIONS APPLIED:*

DIRETTIVE EUROPEE	/ *EUROPEAN DIRECTIVES*	**2006/42/CE**
NORME EUROPEE	/ *EUROPEAN STANDARDS*	**EN 12100/1/2:2009; EN 12385/4:2008**
NORMATIVA ITALIANA	/ *ITALIAN STANDARDS*	

DESCRIZIONE / *DESCRIPTION*

con red da un lato
cod.099159

N° di Serie / ***Serial N°***	
N° Doc. di Trasporto / ***Transport doc. n° :***	BO 986

LUOGO E DATA /*PLACE AND DATE*
Locate Varesino, 02/09/2016

FIRMA /*SIGNATURE (Mussetta Stefano)*
AMMINISTRATORE

3519

TRE EMME
MERLO GROUP

12010 S.Defendente di Cervasca (CN) – ITALY
Tel. +39 0171 687409 / Fax +39 0171 687486

VERRICELLO SU ZATTERA LIFT SW 4000kg

WINCHES ON CARRIAGE LIFT SW
WINDEN AUF GERÄTETRÄGER LIFT SW
TREUIL SUR TABLIER LIFT SW
CABESTRANTES EN BASTIDOR LIFT SW

RICAMBI
SPARE PARTS
ERSATZTEILLISTE
PIECES DETACHEES
REPUESTOS

ZATTERA MODELLO
CARRIAGE MODEL – GERÄTE-TRÄGER TYP
TABLIER MODÉLE – TIPO DE BASTIDOR
ZM2

PORTATA MAX
MAX PAYLOAD – MAX TRAGKRAFT
CAPACITÉ MAXI – CARGA MAXIMA
4000 kg

PESO
WEIGHT – GEWICHT
POIDS - PESO
551 kg

NUMERO DI FABBRICA
SERIAL N°OF PRODUCT – SERIEN-NUMMER
N°DE SERIE – N°DE SERIE
0977810379

